www.somfy.com

RTS
Radio Technology Somfy

EL

DA

SV

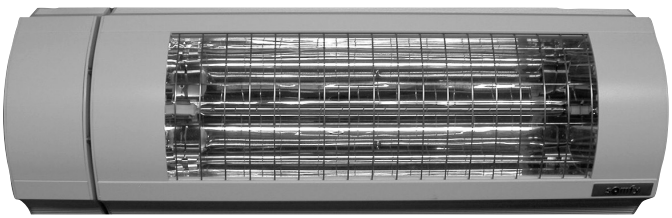
FI

NO

PL

CS

Heating Modulis Ramp RTS



Ref. 5062250A

HOME MOTION BY somfy

EL Οδηγός εγκατάστασης σελίδα 1

Με το παρόν έγγραφο, η Somfy δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΕ. Μια δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην ΕΕ, την Ελβετία και τη Νορβηγία.

DA Installationsvejledning side 9

Hermed erklærer Somfy, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/CE. En overensstemmelseserklæring kan hentes på internetadresssen www.somfy.com/ce. Anvendelig i EU, CH og NO.

SV Installationsanvisning sidan 17

Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller huvudkraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Ett CE-dokument finns på Internetadressen www.somfy.com/ce. Gäller i EU, CH och NO.

FI Asennusohje sivu 25

Täten Somfy ilmoittaa, että laite on direktiivin 1999/5/CE olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Ilmoitus vaatimusten täyttymisestä on luettavissa Internet-osoitteessa www.somfy.com/ce. Voimassa EU:n alueella, Sveitsissä ja Norjassa.

NO Installasjonsguide side 33

Somfy erklærer herved at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og alle relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce. Kan brukes i EU, Sveits og Norge.

PL Instrukcja obsługi strona 41

Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Produkt do użytku w Unii Europejskiej, Szwajcarii i Norwegii.

CS Návod k použití strana 49

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice 1999/5/CE. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce. Platí pro EU, CH a NO.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

Spis treści

1. Wstęp **41**

2. Bezpieczeństwo **41**

2.1 Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności 41

3. Montaż **42**

3.1 Zawartość zestawu 42

3.2 Niezbędne narzędzia 42

3.3 Zalecenia dotyczące montażu 42

3.4 Bezpieczna odległość 42

3.5 Montaż urządzenia Heating Modulis Ramp RTS 42

4. Okablowanie **44**

5. Uruchomienie **44**

5.1 Zapisanie w pamięci nadajnika RTS 44

6. Użytkowanie **44**

6.1 Z nadajnikiem RTS z gamy Modulis 44

6.2 Z nadajnikiem typu Chronis RTS 45

6.3 Z innym nadajnikiem RTS 45

7. Dodatkowe ustawienia **46**

7.1 Zmiana wybranego ustawienia mocy grzewczej "my" 46

7.2 Dodanie / Wykasowanie nadajników RTS 46

7.3 Utworzenie układu sterowania grupowego lub wielokrotnego 47

8. Wskazówki i rady **47**

8.1 Usterki Heating Modulis Ramp RTS 47

8.2 Wymiana nadajnika w przypadku jego zagubienia lub uszkodzenia 48

8.3 Przywrócenie początkowej konfiguracji 48

9. Dane techniczne **48**

1. Wstęp

Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS jest grzejnikiem promiennikowym przeznaczonym do bezpośredniego ogrzewania kierunkowego i zapewniającym optymalną wydajność. Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS wykorzystuje Technologię Radiową Somfy (RTS).

Grzejnik elektryczny działa dzięki wykorzystaniu lamp grzewczych o maksymalnej mocy 2000 W, zasilanych napięciem 230 V. Korzystanie z urządzenia Heating Modulis Ramp RTS jest możliwe przy pomocy nadajnika RTS.

Heating Modulis Ramp RTS umożliwia wybranie 3 różnych zakresów ogrzewania:
- Lampa grzewcza wykorzystuje 33% swojej mocy,
- Lampa grzewcza wykorzystuje 66% swojej mocy,
- Lampa grzewcza wykorzystuje 100% swojej mocy.

Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS umożliwia zapisanie w pamięci jednego z 3 wymienionych zakresów mocy grzewczej jako "położenia ulubionego". W ramach ustawień fabrycznych, położenie ulubione jest domyślnie ustawione na 33% maksymalnej mocy grzewczej.

Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS może być używane z następującymi trybami sterowania:
- sterowanie indywidualne - jeden grzejnik Heating Modulis Ramp RTS jest sterowany przez jeden nadajnik,
- sterowanie wielokrotne - jeden grzejnik Heating Modulis Ramp RTS jest sterowany przez wiele nadajników (maksymalnie 12),
- sterowanie grupowe - wiele grzejników Heating Modulis Ramp RTS jest sterowanych przez jeden nadajnik.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności

Przed zamontowaniem i użytkowaniem produktu, należy uważnie przeczytać instrukcję montażu.

Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.

Używanie produktu poza zakresem zastosowania określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek figurujących w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Przed rozpoczęciem montażu, należy sprawdzić zgodność tego produktu z odpowiednim wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

Urządzenie nie może być używane bez kratki ochronnej: ryzyko poparzenia!

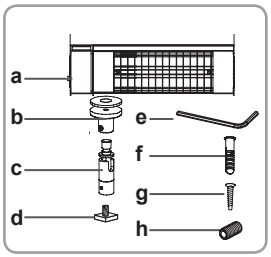
Nie należy patrzeć bezpośrednio na rurę promieniującą z niewielkiej odległości lub przez dłuższy czas, gdy grzejnik jest włączony!

PL

Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.

5062250X00_HMR_Ramp_RTS.indb 41 29/04/09 18:37:28

3. Montaż



3.1 Zawartość zestawu

a. Heating Modulis Ramp RTS
b. Podpora x 2
c. Łącznik obrotowy x 2
d. Wspornik "T" x 2
e. Klucze BTR x 4
f. Kołek x 2
g. Śruba x 2
h. Śruba bez łba x 4

3.2 Niezbędne narzędzia

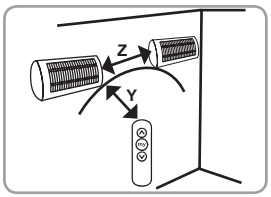
- Wiertarka,
- Wiertło Ø 6 mm do wiertarki
- Klucz płaski 11 mm
- Młotek
- Klucz BTR 2 mm

3.3 Zalecenia dotyczące montażu

Uwaga: Produkt Heating Modulis Ramp RTS musi być zainstalowany w miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie niekorzystnych czynników atmosferycznych oraz deszczu i będzie niedostępny dla dzieci.

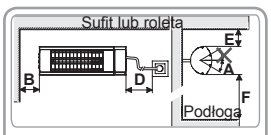
- Nigdy nie instalować urządzenia Heating Modulis Ramp RTS w pobliżu metalowych powierzchni; mogą one ograniczyć zasięg odbioru fal radiowych.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu przedmiotów łatwo palnych, np. zasłon, itd.
- W przypadku umieszczenia urządzenia Heating Modulis Ramp RTS pod roletą, sprawdzić, czy zachowana jest minimalna zalecana odległość między tkaniną rolety a grzejnikiem, zarówno gdy roleta jest podniesiona, jak i opuszczona.
- Sprawdzić zasięg odbioru fal radiowych przed przymocowaniem urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.
- Zasięg odbioru fal radiowych może być ograniczony normami regulującymi zasady używania urządzeń radiowych.
- Jeżeli urządzenie jest instalowane na zewnątrz, zwrócić uwagę, aby otwór wyjściowy promieniowania, zabezpieczony kratką ochronną, nie był skierowany w górę.
- Nie dotykać urządzenia Heating Modulis Ramp RTS podczas jego działania i w trakcie stygnięcia.

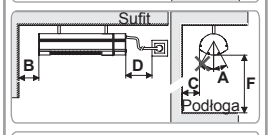
3.4 Bezpieczna odległość



Uwaga! Należy unikać montowania urządzenia w pobliżu gniazdek elektrycznych, rozetek, przełączników lub przewodów elektrycznych.

- Minimalna odległość (Y) między urządzeniem Heating Modulis Ramp RTS a nadajnikiem radiowym:
  Y = 30 cm
- Minimalna odległość (Z) między dwoma urządzeniami Heating Modulis Ramp RTS:
  Z = 20 cm.





Zakres użytkowania (A)	90°
Odległość od ściany (B)	300 mm
Odległość od ściany (C)	350 mm
Odległość od gniazdka elektrycznego (D)	100 mm
Odległość od sufitu lub rolety (E)	300 mm
Minimalna odległość od podłogi (F)	1800 mm
Minimalna odległość od materiału łatwo palnego (typu tkanina rolety)	300 mm
Montaż pionowy zabroniony (G)	



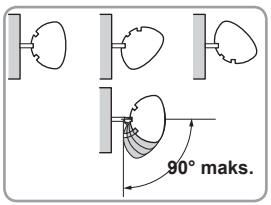
3.5 Montaż urządzenia Heating Modulis Ramp RTS

Uwaga! Żarówki halogenowe IR są podatne na działanie substancji zawierających sód. Należy unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą (np. z palcami), ponieważ może to doprowadzić do skrócenia trwałości lampy grzewczej.

Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, należy sprawdzić, czy wartości odległości podane w rozdziale "Bezpieczna odległość" zostały zachowane.

Uwaga: Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS jest wyposażone w 3 tylne rowki umożliwiające jego ustawienie w 3 różnych położeniach.

Uwaga: Łączniki obrotowe (c) zapewniają dodatkowo możliwość odchylenia urządzenia Heating Modulis Ramp RTS pod kątem maksymalnie 90°.

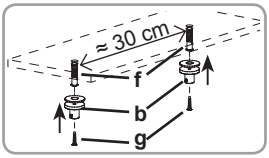


PL

Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.

5062250X00_HMR_Ramp_RTS.indb 42 29/04/09 18:37:30

3.5.1 Montaż akcesoriów na ścianie/suficie/obudowie markizy

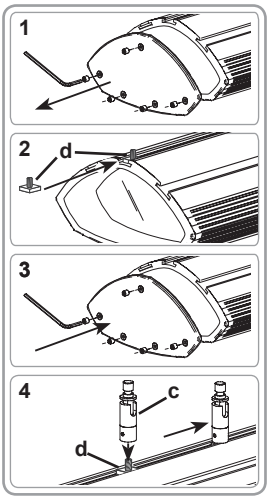


1) Wywiercić dwa otwory o średnicy 6 mm, oddalone od siebie o około 30 cm, aby móc zamocować urządzenie Heating Modulis Ramp RTS (a).
2) Wprowadzić kołki (f) do otworów, w razie potrzeby użyć młotka.
3) Docisnąć podpory (b) do ściany w miejscu otworów i przymocować je z użyciem śrub (g).

- W przypadku montażu na obudowie markizy, przymocować podpory (b) bezpośrednio przy użyciu systemu śrub z nakrętkami M5, który nie jest dostarczany w zestawie.

Uwaga! System śrub z nakrętkami nie może stykać się z tkaniną markizy. Ryzyko rozdarcia.

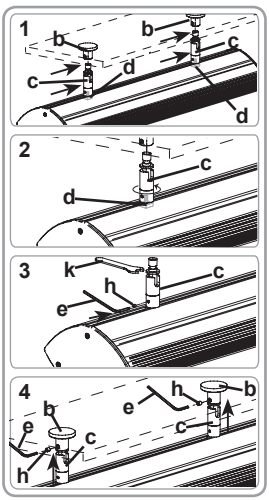
3.5.2 Montaż akcesoriów na urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS



1) Zdjąć osłonę z urządzenia Heating Modulis Ramp RTS (a) po stronie z logo "Somfy", przy pomocy klucza BTR 2 mm, który nie jest dostarczany w zestawie.
2) Wprowadzić wsporniki "T" (d) wzdłuż wybranego tylnego rowka urządzenia Heating Modulis Ramp RTS (a).
3) Zamknąć osłonę urządzenia Heating Modulis Ramp RTS przy pomocy klucza BTR 2 mm, który nie jest dostarczany w zestawie.
4) Wkręcić łączniki obrotowe (c) w gwinty wsporników "T" (d).

Uwaga! Nie dokręcać całkowicie łączników obrotowych (c) do wsporników "T" (b), aby umożliwić przesunięcie wsporników wzdłuż rowka.

3.5.3 Mocowanie urządzenia Heating Modulis Ramp RTS

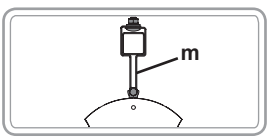


1) Wsuwać zespół złożony ze wsporników "T" (d) z łącznikami obrotowymi (c) wzdłuż rowka do momentu aż ich położenie będzie odpowiadać położeniu zamocowanych wcześniej podpór (b)
2) Dokręcić całkowicie łączniki obrotowe (c) do wsporników "T" (d) na urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS (a)

Uwaga! Uważać, aby nie zablokować funkcji odchylania urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, gdy instalacja będzie już zakończona.

3) Unieruchomić łączniki obrotowe (c) przy pomocy płaskiego klucza (k), który nie jest dostarczany w zestawie i dokręcić śruby (h) przy użyciu klucza BTR (e).
4) Wprowadzić górną część łączników obrotowych (c) do podpór (b) i przymocować łączniki obrotowe (c) przy pomocy klucza BTR (e) do podpór (b), używając śrub (h).

3.5.4 Mocowanie urządzenia Heating Modulis Ramp RTS na markizie



- W przypadku montażu urządzenia na markizie, zestaw mocujący [podpory (b), łączniki obrotowe (c) i wsporniki "T" (d)] należy zastąpić systemem bezpośredniego mocowania (m). Systemy takie, dostarczane przez Somfy, umożliwiają mocowanie bezpośrednio na kwadratowym drążku (do 40 mm) markizy. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą.

PL

Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.

5062250X00_HMR_Ramp_RTS.indb 43 29/04/09 18:37:32

4. Okablowanie

Uwaga! Podczas montażu należy stosować się do obowiązujących norm i przepisów.

Sprawdzić, czy całkowita moc lampy lub lamp grzewczych podłączonych do urządzenia Heating Modulis Ramp RTS nie przekracza 2000 W.

Układ musi być chroniony co najmniej jednym bezpiecznikiem 16 A o opóźnionym działaniu.

W celu uniknięcia wszelkiego ryzyka, uszkodzone przewody zasilające mogą być wymieniane wyłącznie przez dostawcę, jego dział obsługi klienta lub wykwalifikowany personel.

- Podłączyć urządzenie Heating Modulis Ramp RTS do dostępnego gniazda 230V.

5. Uruchomienie

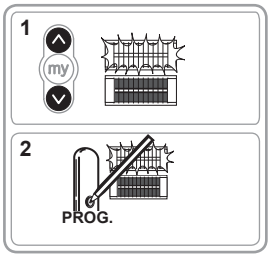
Aby uruchomić urządzenie Heating Modulis Ramp RTS, należy skorzystać z nadajnika RTS.

W celu zapewnienia dokładniejszego i bardziej optymalnego wykorzystania urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, Somfy zaleca używanie nadajników z gamy Telis Modulis RTS.

Uwaga! Jeżeli w skład instalacji wchodzi kilka urządzeń Heating Modulis Ramp RTS, tylko jeden grzejnik Heating Modulis Ramp RTS może być zasilany jednocześnie!

Uwaga! Nie używać nadajnika typu Inis RT/Inis RTS do uruchomienia urządzenia! Nadajniki tego typu nie są dostosowane do uruchamiania układu.

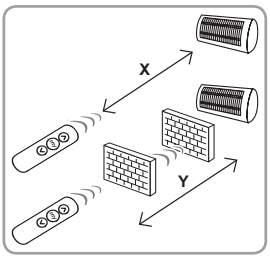
5.1 Zapisanie w pamięci nadajnika RTS



1) Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra i Dół na nadajniku RTS, przytrzymując je do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie.
2) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS: Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie, co oznacza, że nadajnik RTS został wpisany do pamięci urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.

6. Użytkowanie

Budynek, w którym produkt jest używany, może być przyczyną ograniczenia zasięgu odbieranych fal radiowych. Zasięg odbioru fal radiowych wynosi:



X = 200 m na wolnej przestrzeni

Y = 20 m przez 2 betonowe ściany.

Uwaga! Używanie urządzeń radiowych (np. słuchawek hi-fi) wykorzystujących tę samą częstotliwość może spowodować zakłócenia i ograniczyć zakres działania produktu.

Przed zmianą kierunku promieniowania, wyłączyć urządzenie i poczekać aż ostygnie.

Nigdy nie zostawiać urządzenia Heating Modulis Ramp RTS bez nadzoru podczas jego użytkowania!

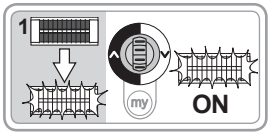
Nie zasłaniać urządzenia Heating Modulis Ramp RTS podczas jego działania i poczekać aż ostygnie, aby uniknąć ryzyka pożaru!

Heating Modulis Ramp RTS umożliwia korzystanie z 3 różnych zakresów ogrzewania:

- Lampa grzewcza wykorzystuje 33% swojej mocy,
- Lampa grzewcza wykorzystuje 66% swojej mocy,
- Lampa grzewcza wykorzystuje 100% swojej mocy.

Przypomnienie: Moc grzewcza urządzenia Heating Modulis Ramp RTS jest fabrycznie ustawiona na położenie ulubione wynoszące 33% mocy maksymalnej. Położenie ulubione można zmienić, zależnie od potrzeb.

6.1 Z nadajnikiem RTS z gamy Modulis



1) W celu włączenia grzejnika:

- Wcisnąć przycisk Góra.

PL

Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.

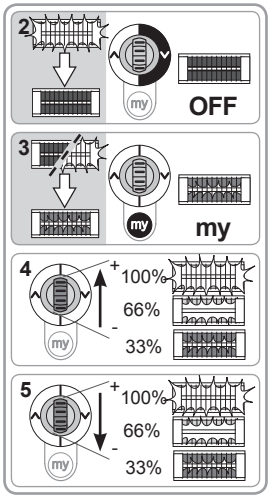
5062250X00_HMR_Ramp_RTS.indb 44 29/04/09 18:37:34

2) W celu wyłączenia grzejnika:
- Wcisnąć przycisk Dół.

3) W celu bezpośredniego włączenia wybranej mocy grzewczej "my":
- Wcisnąć przycisk.

4) W celu zwiększenia mocy grzewczej:
- Przesunąć pokrętło do góry: moc grzewcza zwiększa się przy każdym przesunięciu pokrętła.

5) W celu zmniejszenia mocy grzewczej:
- Przesunąć pokrętło do dołu:
  Moc grzewcza zmniejsza się przy każdym przesunięciu pokrętła.



6.2 Z nadajnikiem typu Chronis RTS

Uwaga: Nadajniki Chronis RTS są również nazywane zegarami.
- Ustawić zegar na Tryb US w celu włączenia ogrzewania. (Aby wybrać tryb US, zapoznać się z instrukcją nadajnika Chronis RTS).

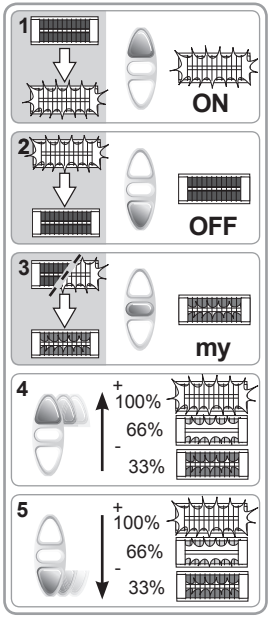
1) W celu włączenia grzejnika:
- Wcisnąć przycisk Góra.

2) W celu wyłączenia grzejnika:
- Wcisnąć przycisk Dół.

3) W celu bezpośredniego włączenia wybranej mocy grzewczej "my":
- Wcisnąć przycisk "my".

4) W celu zwiększenia mocy grzewczej:
- Wciskać sukcesywnie przycisk Góra: moc grzewcza zwiększa się do 33%, potem do 66%, a następnie do 100%
- Zwolnić przycisk Góra, gdy wybrana moc grzewcza zostanie ustawiona.

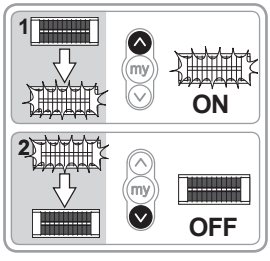
5) W celu zmniejszenia mocy grzewczej:
- Wciskać sukcesywnie przycisk Dół: moc grzewcza zmniejsza się ze 100% do 66%, potem do 33%, a następnie zanika.
- Zwolnić przycisk Dół, gdy wybrana moc grzewcza zostanie ustawiona.



6.3 Z innym nadajnikiem RTS

1) W celu włączenia grzejnika:
- Wcisnąć przycisk Góra.

2) W celu wyłączenia grzejnika:
- Wcisnąć przycisk Dół.



PL

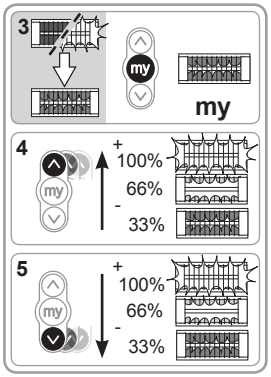
Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.

5062250X00_HMR_Ramp_RTS.indb 45 29/04/09 18:37:36

3) W celu bezpośredniego włączenia wybranej mocy grzewczej "my":
- Wcisnąć przycisk "my".

4) W celu zwiększenia mocy grzewczej:
- Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk Góra: Moc grzewcza wzrasta dopóki przycisk jest przytrzymywany w położeniu wciśniętym.
- Zwolnić przycisk Góra, gdy wybrana moc grzewcza zostanie ustawiona.

5) W celu zmniejszenia mocy grzewczej:
- Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk Dół: Moc grzewcza zmniejsza się dopóki przycisk jest przytrzymywany w położeniu wciśniętym.
- Zwolnić przycisk Dół, gdy wybrana moc grzewcza zostanie ustawiona.



7. Dodatkowe ustawienia

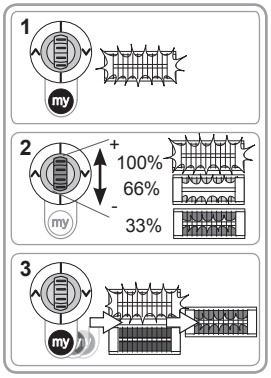
7.1 Zmiana wybranego ustawienia mocy grzewczej "my"

Przypomnienie: Moc grzewcza urządzenia Heating Modulis Ramp RTS jest fabrycznie ustawiona na położenie ulubione wynoszące 33% mocy maksymalnej. Położenie ulubione można zmienić, zależnie od potrzeb.

7.1.1 Przy pomocy nadajnika RTS z gamy Modulis

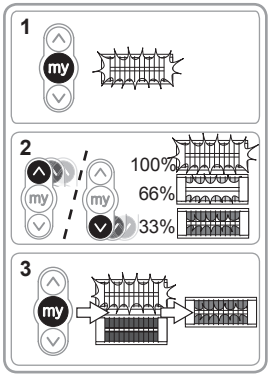
Nadajnik RTS z gamy Modulis jest wyposażony w pokrętło regulacyjne.

1) Wcisnąć przycisk "my", aby włączyć lampę grzewczą w położeniu "my".
2) Przesunąć pokrętło, aby dostosować moc grzewczą do swoich potrzeb: 33%, 66% lub 100%.
3) Po ustawieniu żądanej mocy grzewczej, wcisnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie: Nowa moc grzewcza została zapisana w pamięci jako położenie ulubione.



7.1.2 Przy pomocy nadajnika RTS lub Chronis RTS

1) Wcisnąć przycisk "my", aby włączyć lampę grzewczą w położeniu "my".
2) Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk Góra lub Dół, aby dostosować moc grzewczą do swoich potrzeb: 33%, 66% lub 100%.
3) Po ustawieniu żądanej mocy grzewczej, wcisnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie: Nowa moc grzewcza została zapisana w pamięci jako położenie ulubione.



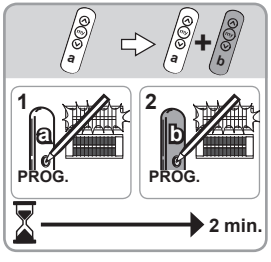
PL

7.2 Dodanie / Wykasowanie nadajników RTS

Uwaga! W urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS można wpisać maksymalnie 12 nadajników.

Uwaga: Postępować w identyczny sposób w celu dodania lub wykasowania nadajnika.

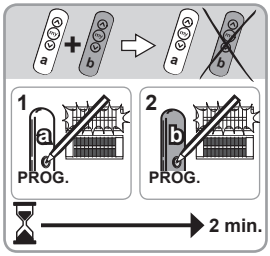
1) Wcisnąć przycisk PROG nadajnika RTS (a) wpisanego do pamięci, przytrzymując do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie:
   - Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS znajduje się w trybie programowania przez 2 minuty.



Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.

5062250X00_HMR_Ramp_RTS.indb 46 29/04/09 18:37:38

2) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS (b), który będzie dodany / wykasowany:
   - Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie; nadajnik RTS zostaje dodany / wykasowany.

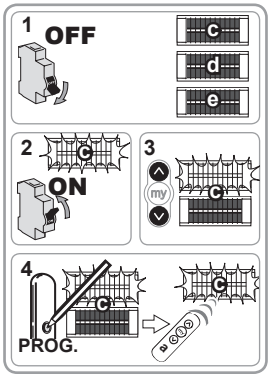


7.3 Utworzenie układu sterowania grupowego lub wielokrotnego

7.3.1 Sterowanie grupowe

Sterowanie grupowe: jeden nadajnik RTS steruje wieloma urządzeniami Heating Modulis Ramp RTS.

1) Odłączyć zasilanie elektryczne urządzeń Heating Modulis Ramp RTS (c, d i e), które będą sterowane przy pomocy jednego nadajnika RTS.
2) Włączyć zasilanie pierwszego urządzenia Heating Modulis Ramp RTS (c), które będzie przyporządkowane do nadajnika.
3) Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra/Dół na nadajniku RTS: Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie.
4) Wcisnąć przycisk PROG nadajnika RTS: Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie, co oznacza, że nadajnik RTS został wpisany do pamięci urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.
5) Odłączyć zasilanie przyporządkowanego urządzenia Heating Modulis Ramp RTS (c), przed dodaniem kolejnego urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.
6) Włączyć zasilanie kolejnego urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, które będzie przyporządkowane i powtórzyć czynności określone w etapach 3), 4) i 5) dla każdego Heating Modulis Ramp RTS (d, e…).
7) Włączyć zasilanie wszystkich urządzeń Heating Modulis Ramp RTS przyporządkowanych do nadajnika RTS.

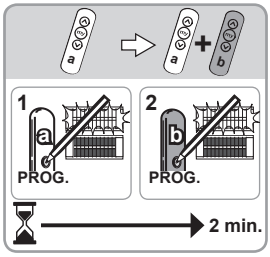


7.3.2 Sterowanie wielokrotne

Sterowanie wielokrotne: jedno urządzenie Heating Modulis Ramp RTS jest sterowane przez wiele nadajników RTS.

Uwaga! W urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS można wpisać maksymalnie 12 nadajników.

1) Wcisnąć przycisk PROG nadajnika RTS (a) wpisanego do pamięci, przytrzymując do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie: urządzenie Heating Modulis Ramp RTS znajduje się w trybie programowania przez 2 minuty.
2) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS (b), który będzie dodany:
   - Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie; nadajnik RTS zostaje dodany.
- Powtórzyć te oba etapy, aby dodać pozostałe nadajniki RTS.



8. Wskazówki i rady

8.1 Usterki Heating Modulis Ramp RTS

Usterki	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Wciśnięcie przycisku nadajnika RTS nie powoduje żadnej reakcji ze strony urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.	Zasilanie sieciowe jest nieprawidłowe.	Sprawdzić zasilanie.
	Nadajnik RTS nie został wpisany w urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS.	Wykonać procedurę wpisywania nadajnika RTS do pamięci.
	Użyty nadajnik RTS nie jest kompatybilny z urządzeniem Heating Modulis Ramp RTS.	Sprawdzić kompatybilność obu produktów.
	Baterie nadajnika RTS są słabo naładowane.	Wymienić baterie na nowe o takich samych parametrach.
Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS nie zapewnia wystarczającego poziomu ogrzewania.	Zalecana odległość i wysokość zamontowania urządzenia nie zostały zachowane.	Sprawdzić odległość i wysokość zamontowania urządzenia.

PL

Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.

5062250X00_HMR_Ramp_RTS.indb 47 29/04/09 18:37:40

Usterki	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS nie zapewnia wystarczającego poziomu ogrzewania. (ciąg dalszy)	Moc urządzenia Heating Modulis Ramp RTS nie jest wystarczająca.	Sprawdzić wielkość ogrzewanej powierzchni w danych technicznych.
Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS nie włącza się.	Bezpiecznik nie jest dostosowany do instalacji.	Sprawdzić moc bezpiecznika. W celu zapewnienia prawidłowego działania grzejnika niezbędny jest bezpiecznik 16 A o opóźnionym działaniu.
	Lampa lub lampy grzewcze są przepalone lub uszkodzone.	Wymienić lampę lub lampy grzewcze.
	Lampa lub lampy grzewcze przyporządkowane do urządzenia Heating Modulis Ramp RTS mają moc ponad 2000 W.	Sprawdzić, czy lampa lub lampy grzewcze przyporządkowane do urządzenia Heating Modulis Ramp RTS nie mają w sumie mocy większej niż 2000 W.

8.2 Wymiana nadajnika w przypadku jego zagubienia lub uszkodzenia

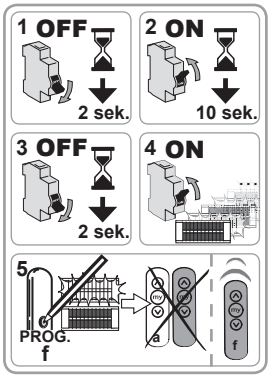
Uwaga: Wyzerowanie ustawień jest wykonywane w przypadku zagubienia lub uszkodzenia wszystkich nadajników RTS.

Uwaga! Wyzerowanie ustawień powoduje wykasowanie wszystkich nadajników, natomiast moc grzewcza zapisana w pamięci jako położenie ulubione zostaje zachowana.

Uwaga! Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, którego parametry muszą być wyzerowane!

Uwaga! Nie używać nadajnika typu Inis RT / Inis RTS do wyzerowania ustawień.

1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
2) Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i najwyżej 15 s).
3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
4) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe: Lampa grzewcza powoli miga.
5) Wcisnąć krótko przycisk PROG nowego nadajnika RTS (f):
   - Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie, co oznacza, że nowy nadajnik RTS został wpisany do pamięci urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.



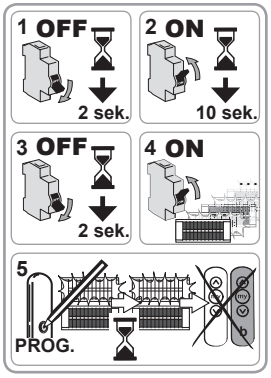
8.3 Przywrócenie początkowej konfiguracji

Uwaga! Wyzerowanie ustawień powoduje wykasowanie wszystkich nadajników i ustawienie ulubionego położenia na 33% maksymalnej mocy grzewczej.

Uwaga! Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, którego parametry muszą być wyzerowane!

Uwaga! Nie używać nadajnika typu Inis RT / Inis RTS do wyzerowania ustawień!

1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
2) Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i najwyżej 15 s).
3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
4) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe: Lampa grzewcza powoli miga.
5) Wcisnąć przycisk PROG nadajnika RTS, przytrzymując do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie dwa razy z rzędu: wszystkie nadajniki zostają wykasowane.
- Zastosować procedury opisane w rozdziale "Uruchomienie", aby dodać nadajniki RTS.



9. Dane techniczne

Częstotliwość radiowa	433,42 MHz
Zasilanie	230 V ~ 50 Hz
Maksymalna moc całkowita	2000 W
Stopień ochrony	IP24
Temperatura pracy	od - 20°C do + 60°C
Poziom bezpieczeństwa	Klasa II

Liczba nadajników RTS, które można zaprogramować	maksymalnie 12
Wymiary (mm)	483 x 176 x 230
Masa (kg)	3,5
Lampa grzewcza	Philips® HeLeN
Okres eksploatacji (w godzinach)	5000
Powierzchnia grzejna (m^2)	16

PL

Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.

5062250X00_HMR_Ramp_RTS.indb 48 29/04/09 18:37:42

Somfy worlwide

Argentina: Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia: Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria: Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium: Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil: Somfy Brasil Ltda
Tel/fax: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China: Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia : Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus : Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic: Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 267 910 007
Tel: (+420) 267 913 076-8

Denmark: Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export: Somfy Export
Tel: + 33 4 50 96 70 76
Tel: + 33 4 50 96 75 53

Finland: Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230

France : Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany: Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece: Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong: Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary : Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India: Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia: Somfy Jakarta Representative Office
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran: Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel: Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy: Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan: Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan: Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel/Fax: +966 1 47 23 020
Tel/Fax: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353
Fax: +966 2 25 75 938

Kuwait: Somfy Kuwait
Tel/Fax: +965 4348906

Lebanon:Bldg, Barado Sreet
Tel: +961 (0) 1 391 224
Fax: +961 (0) 1 391 228

Malaisia: Somfy Malaisia:
+60 (0) 3 228 74743

Mexico: Somfy Mexico SA
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco: Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands: Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway: Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland: Somfy SP Z.O.O.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal: Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840

Romania: Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia: Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia: Somfy Predstavništvo
Tel: +381 (0)25 841 510

Singapore: Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic: Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea: Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain: Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden: Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0) 40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taïwan: Somfy Development and Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia: Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey: Somfy TurkeyMah
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates: Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom: Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States: Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300

CE

Photos non contractuelles

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230 - 20/2009